

IN THE CLAIMS:

1. (Currently Amended) A device for deflecting a web, comprising:
 - a shiftable turning bar;
 - a first turning bar holding means connected with one axial end of said turning bar for holding said turning bar;
 - 5 a second turning bar holding means connected with the other axial end of said turning bar for holding said turning bar;
 - a first guide, said first turning bar holding means being guided movably along said first guide;
 - a second guide, said second turning bar holding means being guided movably along said second guide;
 - 10 an adjusting means for adjusting at least one of said first turning bar holding means along said first guide and said second turning bar holding means ~~along a respective said first guide and said second guide~~ in order to position said at least one of said first turning bar holding means and said second turning bar holding means for the shifting of said turning bar;
 - 15 a manually operable connection between said turning bar and said first turning bar holding means for manual separation and establishing a connection manually in order to separate said turning bar manually from said first turning bar holding means during a shifting of said turning bar and to connect said turning bar manually with said first turning bar holding means positioned in a shifted position,
 - 20 a mount formed at one of said turning bars and said first turning bar holding means,

a connecting element accommodated in said mount and formed at the other of said turning bar and said turning bar holding means, said mount being open on one side such that said connecting element pivots into said mount and pivots out of said mount, and
a locking element movably connected with said mount and tensioned by means of a force of elasticity into a locked position, said locking element protruding into or through said mount on an open side of said mount when said connecting element is accommodated in said mount, said locking element being shaped such that said locking element is pushed out of the locked position by said connecting element against the force of elasticity due to a pivoting in, so as to make pivoting in without additional movements, said locking means and a connecting element being accommodated in said mount to prevent separation of the connection of said turning bar with said first turning bar holding means.

2. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein said adjusting means comprises an adjusting motor for adjusting said at least one of said first turning bar holding means and said second turning bar holding means.

3. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein said adjusting means comprises an adjusting spindle with which said at least one of said first turning bar holding means and said second turning bar holding means can be adjusted by means of a screw joint for adjustment along a joint axis.

4. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein said connection of said turning bar with said first turning bar holding means is a snap-in connection.

5. (Canceled)

6. (Currently Amended) A device in accordance with claim 5, wherein said mount is open on such a side that said connecting element can be pivoted into said mount and can be pivoted out of said mount in or [[in]] parallel to the plane of a web entering the device.

7. (Canceled)

5

8. (Currently Amended) A device in accordance with claim 1, wherein one of said first turning bar holding means and said second turning bar holding means is fixed along [[a]] its respective said guide by the other of said first turning bar holding means and said second turning bar holding means as positioned by said adjusting means via said turning bar when said turning bar is connected with said other of said first turning bar holding means and said second turning bar holding means.

9. (Currently Amended) A device in accordance with claim 1, wherein one of said ~~of~~ said first turning bar holding means and said second turning bar holding means is displaceable along its said guide.

10. (Currently Amended) A device in accordance with claim 1, wherein said second turning bar holding means is freely displaceable.

11. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein at least one of said first turning bar holding means and said second turning bar holding means is guided slidingly and with a close tolerance at a respective said guide.

12. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein said turning bar is pivotable relative to said second guide around two axes.

13. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein said turning bar is mounted by means of said second turning bar holding means such that it is pivotable around an axis that points at right angles to the plane of a web entering the device in relation to the position that said turning bar assumes when it is connected with said first turning bar holding means and said second turning bar holding means.

5

14. (Original) A device in accordance with claim 13, wherein said turning bar is connected with said second turning bar holding means pivotably around said axis.

15. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein said turning bar is mounted pivotably by means of said second turning bar holding means such that said turning

bar can be pivoted out of a plane of the web entering the device when the connection with said first turning bar holding means is separated.

16. (Original) A device in accordance with claim 15, wherein to achieve the pivotability out of the plane of the web, said second turning bar holding means is mounted pivotably around an axis (H) that points in the same direction as or in a direction parallel to a respective said guide.

17. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein said second turning bar holding means and said second guide form a hinge.

5

18. (Currently Amended) A device in accordance with claim 1, wherein said turning bar is mounted by means of said second turning bar holding means such that said turning bar can perform a superimposed pivoting movement around two axes, which are at right angles to each other, when the connection of said turning bar with said first turning bar holding means is separated, wherein one of said two axes points vertically to a plane of the web entering the device and said other of said axes points in or parallel to a plane of the entering web and at right angles to the direction of delivery of the web, always relative to the position that said turning bar assumes as long as it is connected with ~~said~~ of said first turning bar holding means and said second turning bar holding means.

19. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein said first turning bar holding means comprises at least two first turning bar holders with at least one of said two first turning bar holders guided movably along said first guide and coupled with said adjusting means so that said at least one of said two first turning bar holders can be adjusted along said first guide by means of said adjusting means and can be positioned for the shifting of said turning bar.

5
20. (Currently Amended) A device in accordance with claim [[21]] 19, wherein the other of said two first turning bar holders is also guided along said first guide and is coupled with said adjusting means such that said other of said two first turning bar holders can be adjusted and positioned by means of said adjusting means along said first guide.

21. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein said first turning bar holding means comprises at least two first turning bar holders and said adjusting means couples said two first turning bar holders with one another such that they can be adjusted together by means of said adjusting means.

22. (Original) A device in accordance with claim 1, wherein said first turning bar holding means comprises at least two first turning bar holders and during the shifting said turning bar is separated from one of said two first turning bar holders and is connected with said positioned other of said two first turning bar holders.

23. (Currently Amended) A device in accordance with claim 1, further comprising another turning bar, said another turning bar cooperating with said turning bar to form a turning bar pair for turning and/or turning around a web together with said turning bar.

24. (Original) A device in accordance with claim 23, wherein said another turning bar is a turning bar that is shiftable.

25. (Original) A device in accordance with claim 23, further comprising another turning bar pair.

26 - 27. (Canceled)